

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

Numero	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	
519	SERVICE	Poster dati tecnici MY 00		Techn. Data Posters MY00		Posters données techn. MY 00		Post. Techn. Daten MY 00		Poster Datos Tecn.MY 00	
520	SERVICE	Manuale "Manutenzione Trasparente" anno 2000	(solo per Italia)		(for Italy only)		(seulement pour Italie)		(nur für Italien)		(solo para Italia)
521	MOTORCY.	Sostituzione tubo benzina	748 R	Fuel hose replacement	748 R	Remplacement durité à essence	748 R	Austausch der Benzinleitung	748 R	Sustitucion tubo gasolina	748 R
522	SERVICE	Preparazione della batteria	TUTTI I MODELLI	Battery	ALL MODELS	Batterie	TOUS	Batterie	ALLE	Bateria	TODOS
523	SERVICE	Aggiornamento omologazione	M750 (solo per Italia)		(for Italy only)		(seulement pour Italie)		(nur für Italien)		(solo para Italia)
524	SERVICE	Estensione omologazione pneumatici	M900, SS900, ST4, 748, 916, 996 (solo per Italia)		(for Italy only)		(seulement pour Italie)		(nur für Italien)		(solo para Italia)
525	MOTORCY.	Controllo gioco valvole	per tutti i motocicli Ducati (solo per Italia)		(for Italy only)		(seulement pour Italie)		(nur für Italien)		(solo para Italia)
526	SERVICE	Servizio Assistenza periodo estivo	(solo per Italia)		(for Italy only)		(seulement pour Italie)		(nur für Italien)		(solo para Italia)
527											
528	MOTORCY.	Catena trasmissione secondaria	SS 750/900 MY 2000	Secondary drive chain	SS 750/900 MY 2000	Chaine transmission secondaire	SS 750/900 MY 2000	Kette des Sekundärantriebes	SS 750/900 MY 2000	Cadena transmision secundaria	SS 750/900 MY 2000
529	MOTORCY.	Doppio disco freno anteriore	MONSTER 600 M.Y. 2000	Second front brake disk	MONSTER 600 M.Y. 2000	Double disque frein avant	MONSTER 600 M.Y. 2000	Doppelte Bremsscheibe für Vorderrad	MONSTER 600 M.Y. 2000	Doble disco freno delantero	MONSTER 600 M.Y. 2000
530	MOTORCY.	Sostituzione piastrina tendimolla stampella laterale	MONSTER 600/750/900 M.Y. 2000	Replacement of side stand spring tensioning plate	MONSTER 600/750/900 M.Y. 2000	Remplacement plaque de tension ressort bequille laterale	MONSTER 600/750/900 M.Y. 2000	Austausch des Federspannplättchens am Seitenständer	MONSTER 600/750/900 M.Y. 2000	Sustitucion lamina tensado-muelle caballete lateral	MONSTER 600/750/900 M.Y. 2000
531	SERVICE	Attività dei Servizi Post-Vendita durante il mese di agosto		After-Sales Dept. Activity in august		Activité du Service Après-Vente au mois d'Août		Tätigkeit des After-Sales Service im August		Actividad del Servicio Posventa durante el mes de agosto	

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

		Condicio	Pro	Suppl	Modific	Altera	Proble	Altera	Altera	Altera	Altera
532	SERVICE	Nuovo tempario 2000		New flat rate table 2000		Nouv. tableau temps moyens de repar. 2000		Neue Reparaturzeitentab elle 2000		Nueva program. tiempos de trabajo 2000	
533	MOTORCY.	Corpo farfallato	Monster 900 i.e. - M.Y. 2000	Throttle body	Monster 900 i.e. - M.Y. 2000	Corps à papillon	Monster 900 i.e. - M.Y. 2000	Drosselklappen- körper	Monster 900 i.e. - M.Y. 2000	Cuerpo mariposa	Monster 900 i.e. - M.Y. 2000
534											
535											
536	MOTORCY.	Cruscotto completo di contagiri	Monster 600-750 MY 2000	Instrument panel fitted with rev. Counter	Monster 600-750 MY 2000	Tableau de bord équipé de compte- tours	Monster 600-750 MY 2000	Instrumentenbrett komplett mit Drehzahlmesser	Monster 600-750 MY 2000	Salpicadero completo de cuenta- rrevoluciones	Monster 600-750 MY 2000
537	SERVICE	Vetrofanie "DUCATI SERVICE 2001"		Transfers "DUCATI SERVICE 2001"		Vitrauphanies "DUCATI SERVICE 2001"		Diaphanien "DUCATI SERVICE 2001"		Adhesivos "DUCATI SERVICE 2001"	
538	SERVICE	Tester MATHESIS		MATHESIS Tester		Instrument de diagnostic MATHESIS		MATHESIS Diagnöse- instrument		Instrumento de diagnosis MATHESIS	
539	SERVICE	Corsi di formazione tecnica 2000/2001		Technical Training Courses 2000/2001		Stages de formation technique 2000/2001		Technische Schulungskurse 2000/2001		Cursos de formacion tecnica 2000/2001	
540											
541	MOTORCY.	Ingranaggio avviamento	ST4 - 996 - M S4 mod. 2001	Starting driven gear Z=73 (part no. 17310121A)	ST4 - 996 - M S4 mod. 2001	Pignon mené de démarrage Z=73 (réf. 17310121A)	ST4 - 996 - M S4 mod. 2001	Angetr. Zahnräder Anl. Z=63 (COD. 17310121A)	ST4 - 996 - M S4 mod. 2001	Engranaje conducido encendido Z=73 (cod. 17310121A)	ST4 - 996 - M S4 mod. 2001

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

N°	Service	Titolo	Modello	Servizio	Modello	Obiettivo	Modello	Periodo	Modello	Periodo	Avviso	Prodotto
542	SERVICE	Chiusura Invernale 00/01 Serv. Post-Vend.		After-Sales winter shutdown (00/01)		Fermet.serv. Après vente hiver 00/01		Schlusszeit vom Kundendienst 00/01 Weihnachtsferien			Cierre serv. Post-venta invierno 00/01	
543												
544	SERVICE	Ducati Customer Service		Ducati Customer Service		Ducati Customer Service		Ducati Customer Service			Ducati Customer Service	
545	MOTORCY.	Doppio disco freno anteriore	750 S - 2001	Twin front brake disc	750 S - 2001	Double disque frein avant	750 S - 2001	Doppelte Bremsscheibe für Vorderrad	750 S - 2001		Doble disco freno delantero	750 S - 2001
546	MOTORCY.	Kit riduzione altezza sella Monster	Monster 600/750 2001	Monster seat height reduction kit	Monster 600/750 2001	Kit de reduction hauteur de selle Monster	Monster 600/750 2001	Kit für die Sitzbankreduzierung-Monster	Monster 600/750 2001		Kit reduccion altura asiento Monster	Monster 600/750 2001
547	SERVICE	Compact disc corsi formazione post-vendita 2001		Technical training courses 2001 CD		CD-ROM stages de formation technique 2001		Compact disc-Technische Schulungskurse 2001			Compact disc cursillos de formacion tecnica 2001	
548	SERVICE											
549	POST-VEND.	Danni da trasporto su motocicli nuovi di fabbrica	(solo per Italia e filiali)	Transport damage to new motorcycles upon delivery from factory to dealer/distrib.	(Italy and subsidiaries only)	Prejudices aux motocycles sortis neufs de l'usine decoulant du transport	(seulement pour Italie et filiales)	Transportschäden an Fabrikneuen Motorrädern	(nur für Italien und Filialen)			(Italy and subsidiaries only)
550	SERVICE	Poster dati tecnici MY 2001		MY 2001 technical data poster		Poster données techniques MY 2001		Poster-Technische Daten MY 2001			Poster datos tecnicos MY 2001	

LISTA CIRCOLARI TECNICHE
Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

N°		Oggetto	Per	Subject	Product	Objet	Produit	Betreff	Produkt	Asunto	Producto
553	SERVICE	Poster dati tecnici MY 2001- Correzione dati		MY 2001 technical data poster-Data revision		Poster données techniques MY 2001- Correction des données		Poster-Technische Daten MY 2001- Datenkorrektur		Poster datos tecnicos MY 2001- Correccion datos	
554	MOTORCY.	Sostituz. Tubi benzina	M900 ie, S4, SS900, SS750	Replacem. Of fuel lines	M900 ie, S4, SS900, SS750	Remplacem. Durités à essence	M900 ie, S4, SS900, SS750	Austausch der Kraftstoffleitung.	M900 ie, S4, SS900, SS750	Sustitucion tubos gasolina	M900 ie, S4, SS900, SS750
555	MOTORCY.	Sostituz. Bilancieri chiusura	996 R	Replacem. Of closing rocker arms	996 R	Remplacem. Culbuteurs de fermet.	996 R	Austausch der Schliesskipphieb.	996 R	Sustitucion compensadores cierre	996 R
556	MOTORCY.	Nuove confezioni parastrappi ruote post.	tutti i modelli	New rear wheel rubber cush drive sets	all models	Nouv. Presentation amortisseurs coups roue air.	tous mod.	Neue Packungen Rückdämpfern für Hinterräder	alle Modelle	Nuevos paquetes silentbloc ruedas traseras	todos los modelos
557	SERVICE	Attività dei Servizi Post-Vendita durante il mese di agosto		After-Sales Dept. Activity in august		Activité des Services Après-Vente au mois d'Août		Betrieb des After- Sales Service im August		Actividad del Servicio Posventa durante el mes de agosto	
558	SERVICE	Corsi di formazione tecnica 2001/2002		Technical training courses 2001/2002		Stages de formation technique 2001/2002		Technische schulungen 2001/2002		Cursos de formacion tecnica 2001/2002	
559	MOTORCY.	Distanziali flangia pompa carburante/serbato io	MHe900	Fuel pump flange/tank spacers	MHe900	Entretoise bride pompe à carburant/réservoir	MHe900	Distanzscheibe für Flansch zwischen Kraftstoff- pumpe/Tank	MHe900	Separadores brida bomba combustible/deposit o	MHe900
560	MOTORCY.	Plastrino ritegno tubi freno anteriore	MHe900	Front brake lines securing plate	MHe900	Plaquette de maintien durites frein avant	Mhe 900	Halteplättchen für die vorderen Bremsleitungen	MHe900	Lamina sosten tubos freno delantero	MHe900

Aggiornamento/Updated: 16/11/2001

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

N°		Oggetto	Per	Subject	Product	Objet	Produit	Betreff	Produkt	Asunto	Producto
561	MOTORCY.	Bilancieri comando valvole motore	Motori desmoquattro	Rocker arms for engine valve control	Desmoquattro engines	Culbuteurs de commande soupapes moteur	Moteurs desmoquattro	Kipphebel der ventilsteuerung	Motoren "desmoquattro"	Balancines mando valvulas motor	Motores desmoquattro
562	MOTORCY.	Comando acceleratore	ST4S	Throttle control	ST4S	Cooamnde des gaz	ST4S	Gassteuerung	ST4S	Mando acelerador	ST4S
563	MOTORCY.	Cilindretto frizione	MY 2001	Clutch cylirfder	MY 2001	Cylindre-recepteur embrayage	MY 2001	Kupplungs-zylinder	MY 2001	Cilindro de embrague	MY 2001
564	MOTORCY.	Manuale D'officina 996r – Motore Testastretta		996r Workshop Manual – Testastretta Engine		Manuel D'atelier 996r – Moteur Testastretta		Werkstatthandbuch 996r – Motor Testastretta		Manual De Taller 996r – Motor "Testastretta"	
565	SERVICE	Vetrofanie "DUCATI SERVICE 2002"		"DUCATI SERVICE 2002" Transfer		Vitrauphanies "DUCATI SERVICE 2002"		Diaphanien "DUCATI SERVICE 2002"		Adhesivos "DUCATI SERVICE 2002"	
566	MOTORCY.	Cruscotto Monster cod. 40610161A/B/C	M 620-750-900+S4/ MY '02	Monster instrument panel p/n 40610161A/B/C	M 620-750-900+S4/ MY '02	Tableau de bord Monster ref. 40610161A/B/C	M 620-750-900+S4/ MY '02	Instrumentenbrett Monster Nr. 40610161A/B/C	M 620-750-900+S4/ MY '02	Salpicadero Monster cod. 40610161A/B/C	M 620-750-900+S4/ MY '02
567	SERVICE	Invio documentaz. tecnica e relativi aggiornam.		Technical literature and updates		Document. Technique et mise a jour		Übermittlung techn. Unterlagen und entsprech. Erneuerungen		Envio documentac. Tecnica y relativas actualizaciones	

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

N°		Oggetto	Per	Subject	Product	Objet	Produit	Betreff	Produkt	Asunto	Producto
568	SERVICE	Nuove videocass. Formaz. Tecn. "Ducati Service" 2001-02		New "Ducati Service" 2001-02 Techn.train. Videocass.		Nouv.video-cassettes de format. Techn. "Ducati Service" 2001-02		Neue Videokass. Techn. Schulung "Duc. Service" 2001-02		Nuev. Videocassettes formac.tecn. "Ducati Service" 2001-02	
569	SERVICE	Chiusura Invernale 01/02 Serv. Post- Vend.		After-Sales winter shutdown (01/02)		Fermet.serv. Après vente hiver 01/02		Schlusszeit vom Kundendienst 01/02 Weihnachtsfer.		Cierre serv. Post- venta invierno 01/02	
570	SERVICE	Comunicazione con Servizio Post- Vendita e Accessori	(solo per Importatori e Filiali)	Communication with After-Sales & Access. Dept.	(for Distributors & Subsidiaries only)	Communications avec le Service Après-Vente et Access.	(seulem. pour Distributeurs et Filiales)	Mitteilungen an After-Sales und Zubehör-Serv.	(nur für Verteiler und Filialen)	Comunicacion con Servicio Posventa y Accesorios	(solo para Distribuidores y Filiales)

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

Numero	Prodotto	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello	Descrizione	Modello
575											
576	MOTORCY.	Batteria cod. 39540131A- 39540151A	Tutti i prodotti MY '01 e MY '02	Battery P/N 39540131A- 39540151A	All MY 01 and MY 02 products	Batterie COD. 39540131A- 39540151A	Tous les produits MY '01 et '02	Batterie Kennr. 39540131A- 39540151A	Alle Produkte MY '01 und '02	Bateria cod. 39540131A- 39540151A	Todos los productos MY '01 y '02
577	MOTORCY.	Catena trasmissione secondaria	MHE MY 02	Secondary transmission chain	MHE MY 02	Chaine transmission secondaire	MHE MY 02	Sekundärtriebsk ette	MHE MY 02	Cadena transmisión secundaria	MHE MY 02
578											
579	MOTORCY.	Albero di distribuzione aspirazione testa verticale	998 (BB, BAYLISS, R, S)	Vertical cylinder head intake camshaft	998 (BB, BAYLISS, R, S)	Arbre a cames admission - culasse verticale	998 (BB, BAYLISS, R, S)	Nockenwelle im Einlass des senkrechten Zylinderkopfs	998 (BB, BAYLISS, R, S)	Árbol de levas aspiración culata vertical	998 (BB, BAYLISS, R, S)
580	SERVICE	Nuovo strumento di diagnosi MATHESIS		New MATHESIS Tester		Nouveau instrum. de diagnostic MATHESIS		Neues Diagnoseinstrum. MATHESIS		Nuevo instrum. de diagnosis MATHESIS	
581	SERVICE	Manuale di utilizzo dello strumento di diagnosi MATHESIS		MATHESIS Tester user's Manual		Manuel d'utilisation de l'instrum. de diagnost. MATHESIS		Gebrauchs- handbuch für das Diagnoseinstrum. MATHESIS		Manual de uso del instrum. de diagnosis MATHESIS	

LISTA CIRCOLARI TECNICHE

Technical Bulletins list-Liste Circulaires Techniques-Liste der Technischen Rundschreiben-Lista Circulares Tecnicas

N°		Oggetto	Per	Subject	Product	Objet	Produit	Betreff	Produkt	Asunto	Producto
582											
583											
584											
585	MOTORCY.	Telaio ST2 – ST4 (cod. art. 47010341A e 47010391A)	ST2 MY'97 – '98 –'99 et ST4 MY'99	ST2 – ST4 frame (part nos. 47010341A and 47010391A)	ST2 MY'97 – '98 –'99 et ST4 MY'99	Cadre ST2 – ST4 (réf. 47010341A et 47010391A)	ST2 MY'97 – '98 –'99 et ST4 MY'99	Rahmen ST2 – ST4 (Art.-Nr. 47010341A e 47010391A)	ST2 MY'97 – '98 –'99 et ST4 MY'99	Bastidor ST2 – ST4 (cód. art. 47010341A y 47010391A)	ST2 MY'97 – '98 –'99 et ST4 MY'99
586											
587											
588	SERVICE	Attività dei Servizi Post-Vendita durante il mese di agosto		After-Sales Dept. Activity in august		Activité du Service Après-Vente au mois d'Août		Tätigkeit des After- Sales Service im August		Actividad del Servicio Posventa durante el mes de agosto	